

(EN) Additional notes to increase sensor and touch performance after mounting the protective glass:

- 1.) Please activate the increased **touch sensitivity** in the display menu in the settings of your phone.
- 2.) Re-learn fingerprints according to the instructions on the screen. Wait for the fingerprint symbol and then always press your finger firmly and fully on the sensor area. **Tip:** Natural skin fat on the finger improves the sensor function. Maybe you have to start the fingerprint learning procedure a few times.
- 3.) After re-learning procedure is finished, it may necessary to press the finger a little longer on the sensor the first few times. The response of the sensor usually increases while using.

(DE) Ergänzende Hinweise zur Verbesserung der Sensor- und Touch-Funktion nach der Schutzglasmontage:

- 1.) Aktivieren Sie die erhöhte **Berührungsempfindlichkeit** in den Einstellungen Ihres Telefons im Menü „Anzeige“.
- 2.) Lernen Sie Fingerabdrücke neu ein. Folgen Sie dazu den Anweisungen auf dem Telefon. Warten Sie bis das Abdruck-Symbol erscheint und drücken Sie den Finger stets kräftig und vollflächig auf den Sensorbereich. **Tip:** Natürliches Hautfett auf dem Finger verbessert die Sensorfunktion. Ggfs. muss das Einlernen mehrmals begonnen werden.
- 3.) Nach erfolgtem Einlernen kann es anfangs nötig sein den Finger etwas länger auf den Sensor zu drücken. Die Reaktion des Sensors steigert sich mit andauernder Anwendung.



Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

AND0158_06/2019

(FR) Remarques complémentaires en vue de l'amélioration de la fonction du capteur et de la fonction tactile après le montage du verre protecteur :

- 1.) Activez la **sensibilité tactile** accrue dans les réglages de votre téléphone dans le menu « Affichage ».
- 2.) Reconfigurez les empreintes digitales. À cet effet, observez les instructions sur le téléphone. Attendez jusqu'à ce que le symbole des empreintes digitales s'affiche et appliquez toujours fermement toute la surface du doigt sur la zone du capteur. **Conseil :** le sébum naturel sur le doigt améliore la fonction du capteur. Le cas échéant, la procédure de configuration doit être répétée plusieurs fois.
- 3.) Après la configuration, il peut s'avérer nécessaire d'appliquer le doigt sur le capteur pendant une durée prolongée. La réaction du capteur s'améliore habituellement au fil de l'utilisation.

(NL) Aanvullende informatie over de verbetering van de sensor- en touch-functie na de plaatsing van het beschermglas:

- 1.) Activeer de verhoogde **aanraakgevoeligheid** in de instellingen van uw telefoon in het menu "Weergave".
- 2.) Leer de vingerafdrukken opnieuw in. Volg hiervoor de instructies op de telefoon. Wacht totdat het afdruk-symbool verschijnt en druk de vinger altijd stevig en volledig op het sensorgedeelte. **Tip:** natuurlijk huidvet op de vinger verbetert de sensorfunctie. Eventueel moet u meerdere keren inleren.
- 3.) Na het inleren kan het in het begin zo zijn dat u de vinger iets langer op de sensor moet drukken. De reactie van de sensor wordt beter naarmate u hem vaker gebruikt.

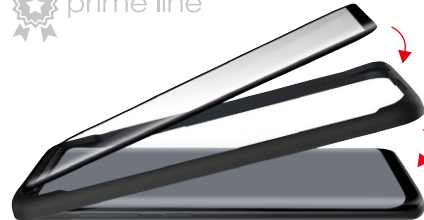
(IT) Istruzioni integrative per migliorare il funzionamento del sensore e del touch screen dopo il montaggio del vetro protettivo:

- 1.) Attivare la **sensibilità elevata** al tocco nelle impostazioni del telefono nel menu «Display».
- 2.) Ripetere l'acquisizione delle impronte digitali. A tal fine, seguire le istruzioni sul telefono. Attendere che compaia il simbolo dell'impronta digitale e premere il dito sempre in modo deciso e sull'intera superficie dell'area del sensore. **Consiglio:** il grasso naturale della pelle sul dito migliora il funzionamento del sensore. Potrebbe essere necessario riavviare più volte l'acquisizione.
- 3.) Dopo aver completato correttamente l'acquisizione, all'inizio può essere necessario tenere premuto il dito sul sensore un po' più a lungo. La reazione del sensore aumenta con l'uso regolare.

(ES) Instrucciones adicionales para mejorar la función del sensor y la función táctil después de montar el cristal protector:

- 1.) Active la mayor sensibilidad al tacto en las preferencias de su teléfono, menú «Pantalla».
- 2.) Repita el aprendizaje de las huellas digitales. Siga para ello las instrucciones del teléfono. Espere hasta que aparezca el símbolo de la huella digital y apoye el dedo con fuerza y en toda su superficie sobre el área del sensor. **Consejo:** la grasa natural de la piel de los dedos mejora la función del sensor. Es posible que tenga que iniciar varias veces el aprendizaje.
- 3.) Después del aprendizaje, es posible que las primeras veces tenga que apoyar el dedo durante más tiempo sobre el sensor. La reacción del sensor mejora a medida que se utiliza la función.

hama[®]
THE SMART SOLUTION



Easy-On[®] Mounting Frame
Easy-On[®] Montage-Rahmen

(EN) Instruction for use

(DE) Anleitung

(FR) Instructions

(ES) Instruccion

(IT) Istruzioni

(NL) Gebruiksaanwijzing

1.)

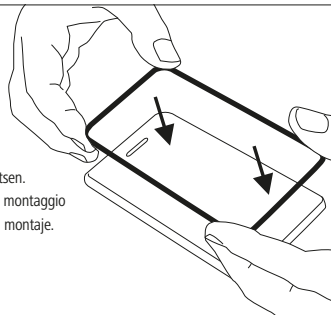
- EN Before installing the protective glass, remove the factory-fitted protective film from the device display.
- DE Entfernen Sie vor der Montage des Schutzglases die werkseitig angebrachte Schutzfolie vom Gerätedisplay.
- FR Avant le montage du verre protecteur, retirer le film protecteur appliqué en usine sur l'écran de l'appareil.
- NL Verwijder voor de montage van het beschermglas de af fabriek geplaatste beschermfolie van het apparaatdisplay.
- IT Prima di montare il vetro protettivo, rimuovere dal display del dispositivo la pellicola protettiva applicata in fabbrica.
- ES Antes de montar el cristal protector debe eliminarse la lámina protectora colocada en fábrica sobre el display del dispositivo.

2.)

- EN Clean the screen and the housing with the wet wipe and dry both with the microfiber cloth. Clean the dust off the screen with the dust remover.
- DE Reinigen Sie Display und Gehäuse mit dem Feuchtreinigungstuch und trocknen Sie beides mit dem Mikrofasertuch. Tupfen Sie Staub auf dem Display mit dem Staub-Entferner ab.
- FR Nettoyez l'écran et le boîtier avec le chiffon de nettoyage mouillé et séchez-les avec le chiffon en micro-fibres. Essuyez la poussière de l'écran avec le dépeussierant.
- NL Maak het beeldscherm en de behuizing met de natte reinigingsdoek schoon en droog beide delen met de microdoekje. Stof op het display met de stofverwijderaar.
- IT Pulire il display e la custodia con il panno inumidito e asciugateli con il panno in microfibra. Rimuovere delicatamente la polvere dal display utilizzando il rimozione della polvere.
- ES Limpiar la pantalla y la carcasa con la toallita húmeda y secar ambas con el paño de microfibras. Limpiar el polvo de la pantalla con el removedor de polvo.

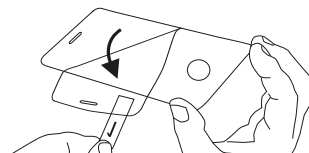
3.)

- EN Attach mounting frame.
- DE Montagerahmen aufsetzen.
- FR Placez le cadre de montage!
- NL Montageframe plaatsen.
- IT Applicare il telaio di montaggio
- ES Colocar el marco de montaje.



4.)

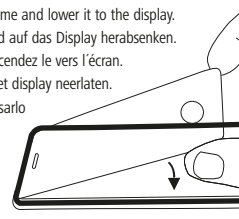
- EN Pull off the backing film. **Note:** do NOT touch the glass at its sticky bottom side.
- DE Trägerfolie abziehen. **Achtung:** das Glas nicht an dessen Unterseite berühren!
- FR Retirez la pellicule de protection. **Attention:** ne touchez pas le verre sur sa face inférieure!
- NL Transferfolie verwijderen. **Let op:** raak het glas aan de onderkant niet aan!
- IT Tirare la pellicola di rivestimento. **Attenzione:** non toccare il vetro sul lato inferiore!
- ES Extraiga la hoja de soporte. **Atención:** ¡no toque el cristal en su parte inferior!



5.)

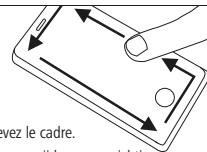
- EN **Note:** Please be sure that your display is free of dust!
- DE **Hinweis:** Auf ein staubfreies Display achten!
- FR **Notice:** Vérifiez que l'écran est sans poussière!

- EN Place the glass in the top of the frame and lower it to the display.
- DE Glas oben im Rahmen ansetzen und auf das Display herabsenken.
- FR Placez le verre dans le cadre et descendez le vers l'écran.
- NL Glas in het frame plaatsen en op het display neerlaten.
- IT Collocare il vetro nel telaio e abbassarlo sul display.
- ES Colocar el cristal dentro del marco y bajarlo hacia la pantalla.



6.)

- EN Press on the glass along the edges and then take off the frame.
- DE Glas rundherum am Rand andrücken und Rahmen abnehmen.
- FR Appuyer dessus latéral à la ronde et enlevez le cadre.
- NL Zijdelings rondom aandrukken. Dan frame verwijderen voorzichtig.
- IT Premere sul vetro lungo i bordi. Rimuovere con attenzione il telaio.
- ES Retirar con cuidado el marco. Oprimir el cristal en los bordes, en todo el contorno.



DE Dieses Schutzglas saugt sich aufgrund seiner Kontaktpunkte nicht vollflächig an, sondern muss nur an den Rändern umlaufend fest angedrückt werden. EN This glass uses contact small spots and does not adhere over the full surface but only on the edges. After positioning and removal of the protective layer, just press firmly on the edges circumferential for fixation. FR Qu'en raison de ses points de contact, ce verre de protection ne suce pas sur toute la surface. Pressez seulement fermement tout autour des bords.

7.)

- EN Connect the sensor pad[®] fully integrated into the lower part of the glass to the screen. You can do this best by pressing it firmly and gradually, using your finger nail, for example. Slowly rub the pad continually from left to right, starting from the top and moving to the bottom, until the sensor pad[®] appears fully in black when screen is off.
- DE Das unten im Glas integrierte Sensor-Pad[®] vollständig an das Display koppeln. Dies gelingt am besten durch kräftiges, schrittweises Andrücken, z.B. mit dem Fingernagel. Das Pad mit laufenden Rechts-Links-Bewegungen langsam von oben nach unten „anrubbeln“ bis das Sensor-Pad[®] bei ausgeschaltetem Display gänzlich schwarz erscheint.
- FR Appliquer complètement le « Sensor Pad[®] » intégré à la partie inférieure du verre sur l'écran. La meilleure méthode consiste à exercer progressivement une pression ferme, par ex. avec un ongle. « Frotter » le pad de haut en bas en effectuant des mouvements lents de va-et-vient vers la gauche et la droite jusqu'à ce que le « Sensor Pad[®] » noircisse complètement lorsque l'écran est éteint.
- NL Verbind de onder in het glas geïntegreerde sensor-pad[®] volledig met het display. Dit lukt het beste door krachtig, stapsgewijs aandrukken, bijv. met de vingernagel. De pad met doorlopende rechts-links-bewegingen langzaam van boven naar beneden "vastwrijven" totdat de sensor-pad[®] bij een uitgeschakeld display helemaal zwart is.
- IT Accoppiare completamente al display il Sensor-Pad[®] integrato in basso nel vetro. Il modo migliore per farlo è con una pressione decisa e graduale, ad esempio con l'unghia. «Strofinare» il pad lentamente dall'alto in basso con costanti movimenti destra-sinistra fino a quando il Sensor-Pad[®] appare completamente nero a display spento.
- ES Acoplar completamente el Sensor-Pad[®] integrado en la parte inferior del cristal a la pantalla. Para ello se recomienda oprimir sucesivamente y con fuerza, por ejemplo, con la uña del dedo. Frotar el Pad lentamente de arriba hacia abajo en combinación con movimientos a derecha y a izquierda hasta que el Sensor-Pad[®] aparezca completamente en color negro con la pantalla apagada.

